

**OGASUNEKO ETA FINANTZA
POLITIKAKO
DEPARTAMENTUA**

**I. HIZKUNTZA PLANA
(2019-2021)**

AURKIBIDEA

1.-SARRERA

- 1.1.- Funtsa
- 1.2.- Lege esparrua
- 1.3.- Datu demografiko eta soziolinguistikoak

2.- DIAGNOSTIKOA

- 2.1.- Abiapuntua
- 2.2.- Langileen euskara ezagutza
- 2.3- Lehenetsuneko unitate organikoen identifikazioa
- 2.4. Komunikazio eta baliabideen azterketa

3.- MISIOA ETA HELBURUAK

- 3.1 - Misioa
- 3.2 - Helburuak
 - 3.2.1 Beharrezko hizkuntza nahitaezkotasuna ezartzea lehentasuneko unitate organikoetan
 - 3.2.2 Euskarazko prestakuntza eskaintzea Departamentuko lehentasuneko unitate organikoei esleituriko langileei
 - 3.2.3 Beharrezko neurriak hartzea euskaraz artatuak izan nahi duten pertsonak hala izan daitezen
 - 3.2.4 Herritarrei ele biko informazio idatzia eskaintzea (digitala eta paperekoa)
 - 3.2.5 Errotulazioa eta informazio elementuak ele bitan, herritarrak artatzeko gune fisikoetan (bulegoak, harreraguneak...): hizkuntza paisaia
 - 3.2.6 Zerbitzu publikoak esleitzeko orduan, hizkuntza irizpideak ezartzea.

4.-ANTOLAMENDUA ETA JARRAIPENA

- 4.1.- Planaren antolaketa egitura
- 4.2.- Jarduketan balorazio ekonomikoa
- 4.3.- Ebaluazioa eta jarraipena

1. SARRERA

1.1.- Funtsa

103/2017 Foru Dekretuak, azaroaren 15ekoak, euskararen erabilera arautzen du Nafarroako administrazio publikoetan, haien erakunde publikoetan eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateetan. 6. artikulua, hizkuntza plangintzari buruzkoak, zehazten du Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioako departamentuen hizkuntza plan bat prestatuko dutela.

Ogasuneko eta Finantza Politikako Departamentuaren hizkuntza planak 2019ko, 2020ko eta 2021eko ekitaldietan egingen diren ekintzak jasotzen ditu; hori, hala ere, ez da eragozpen izanen ekintzetan egokitzapenak egiteko, baldin eta epe horretan departamentuaren egituraren edo eskumenetan aldaketarik gertatzen bada. Egin den planak aukera emanen du ekintzak planaren indarraldian gauzatzeko. Izan ere, funtsezko helburua da herritarrei zerbitzuak bi hizkuntzetan emateko aukerari bide ematea da, epe ertain eta luzerako plangintza-prozesu baten baitan, halako moduz non helburu hori progresiboki beteko den, ondoz ondoko planen bidez. Horregatik, lehenetsi egin da gauzagarriak diren ekintza zehatzak egitea, errealitate soziolinguistikoari, legezko esparruari eta herritar euskaldunak zuzenago artatzen dituzten unitateen zehaztapenari erantzuten diotenak.

Dokumentua elkarrekin egin dute Euskarabideak eta departamentuko unitateetako langileek.

Lehendakariaren abuztuaren 10eko 23/2015 Foru Dekretuak, uztailaren 22ko 8/2015 Foru Dekretua aldatu zuenak, ezarri zuen Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren departamentuen egitura eta esleitu zizkion Ogasuneko eta Finantza Politikako Departamentuari ondokoen gaineko eskumenak:

- Ogasun publikoa.
- Aurrekontuen plangintza eta prestakuntza eta kontrol ekonomiko-finantzarioa.
- Finantza politika eta koordinazio ekonomikoa Estatuarekin eta gainerako Administrazio publikoekin.
- Ondarea.
- Estatistika.

Eta indarra duten xedapenek ematen dizkioten gainerako eskudantziak.

Abuztuaren 28ko 134/2015 Foru Dekretuaren bidez Ogasuneko eta Finantza Politikako Departamentuaren egitura organikoa ezarri zen (2015eko irailaren 1eko 172. NAO).

Foru Dekretu hori otsailaren 22ko 11/2017 Foru Dekretuak aldatu zuen (2017ko martxoaren 8ko 47. NAO).

Abuztuaren 28ko 135/2015 Foru Dekretuaren bidez, Nafarroako Zerga Ogasuna erakunde autonomoaren estatutu berriak onetsi ziren (2015eko irailaren 1eko 172. NAO).

Foru Dekretu hau birritan aldatu da:

Otsailaren 24ko 9/2016 Foru Dekretuaren bidez (2016ko martxoaren 9ko 47. NAO) eta urtarrilaren 18ko 6/2017 Foru Dekretuaren bidez (2017ko otsailaren 10eko 29. NAO).

Hauxe da Departamentuaren oinarritzko egitura:

- a) Aurrekontuaren Zuzendaritza Nagusia.
- b) Departamentuko Idazkaritza Tekniko Nagusia.
- c) Nafarroako Foru Auzitegi Ekonomiko-Administratiboa.
- d) Nafarroako Estatistika Institutua-Nastat
- e) Nafarroako Zerga Ogasuna erakunde autonomoa

1.2.–Lege esparrua

Nafarroako hizkuntza politika egiteko orduan nagusi diren bi arauak ondokoak dira: 18/1986 Foru Legea, Euskarari buruzkoa; eta 103/2017 Foru Dekretua, azaroaren 15ekoa, Nafarroako administrazio publikoetan, beren erakunde publikoetan eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateetan euskararen erabilera arautzen duena.

Euskarari buruzko Foru Legeak honako hau ezartzen du bere lehen artikuluan:

1. Foru Lege honen xedea euskararen erabilpen normala eta ofiziala arautzea da, gizarte elkarbizitzaren alorrean nahiz irakaskuntzan.
2. Hauek dira Lege honen ezinbesteko helburuak:
 - a) Herritarrek euskara jakin eta erabiltzeko duten eskubidea babestu eta eginkor bihurtzeko tresnak zehaztea.
 - b) Nafarroan euskararen berreskurapena eta garapena begiratzea, bere erabilpena sustatzeko neurriak adieraziz.
 - c) Euskararen erabilpena eta irakaskuntza bermatzea, borondatezotasun, mailakatze eta begirune irizpideei jarraiki, hau guztia Nafarroako errealitate soziolinguistikoaren arabera.
3. Nafarroako euskalkiek errespetu eta babes berezia izanen dute.

Bestalde, 2.1 artikuluan ezartzen da gaztelania eta euskara Nafarroako berezko hizkuntzak direla, eta ondorioz, herritar orok duela hizkuntza horiek ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea.

103/2017 Foru Dekretuak, azaroaren 15ekoak, euskararen erabilera arautzen du Nafarroako administrazio publikoetan, haien erakunde

publikoetan eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateetan, plan honen zenbait puntutan jasotzen den gisan.

3. artikulua funtsezko helburuak definitzen ditu.

1. Foru dekretu honen funtsezko helburuak honako hauek dira:

a) Eremu euskaldunean, ahalbidetzea bi hizkuntza ofizialetako edozein erabil daitezen lan-hizkuntza moduan Nafarroako administrazio publikoetan, beren erakunde publikoetan eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateetan, bai eta herritarrei zerbitzua emateko ere.

b) Eremu mistoan, gauzagarri egitea herritarrek duten eskubidea euskaraz nahiz gaztelaniaz zuzentzeko Nafarroako administrazio publikoengana, beren erakunde publikoengana eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateengana, bai eta beharrezkoak diren tresnak zehaztea ere ahalbidetzeko euskara eta gaztelania erabil daitezen herritarrei zerbitzua emateko; betiere, eremu horretako udalerrien errealitate soziolinguistikoarekin bat.

c) Eremu ez-euskaldunean, gauzagarri egitea herritarrek duten eskubidea euskaraz nahiz gaztelaniaz zuzentzeko Nafarroako administrazio publikoengana, beren erakunde publikoengana eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateengana, bai eta hori lortzeko tresnak zehaztea ere, eremuaren ezaugarri soziolinguistikoak kontuan hartuta.

2. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren zerbitzu zentraletan, funtsezko helburua da euskararen erabilera ahalbidetzea herritarrei zerbitzua emateko.

Beste arau batzuk kontuan hartzekoak administrazio publikoetan neurriak hartzeko orduan ondokoak dira: Eskualdeetako eta Eremu Urriko Hizkuntzen Europako Gutuna, Espainiak 1992an sinatu eta 2001ean

berretsi zuena, baita Europako Kontseiluko Ministroen Batzordearen gomendioak eta Adituen Batzordeak idatzitako txostenak ere (2005eko, 2008ko, 2012ko eta 2016koak).

Eskualdeetako eta Eremu Urriko Hizkuntzen Europako Gutunak, bere 7.2 artikuluan, ezartzen du estatu sinatzaileek alde batera utziko dituztela, oraindik egin ez badute, eskualdeetako edo eremu urriko hizkuntza bat erabiltzeko egon daitezkeen bereizketa, bazterkeria, murriztapen edo lehentasun justifikatu gabe oro, alegia, hizkuntza hori ahultzea edo hori mantendu edo garatzea arriskuan jartzea helburutzat izan dezaketenak. Egoera txarrean dauden hizkuntzek beren aldeko ekintzak behar dituztela sinetsirik, Europako Gutunak argi eta garbi dio eskualdeetako edo eremu urriko hizkuntzen aldeko neurri bereziak hartzea ez dela hartuko eremu zabalagoko hizkuntzetako hiztunen aurkako diskriminazio-ekintzatzat, neurrian helburua eskualdeetako edo eremu urriko hizkuntzok erabiltzen dituztenen eta gainontzeko herritarren arteko berdintasuna bultzatzea edo hiztun horien egoera partikularrak aintzat hartzea bada.

10. artikuluan “Administrazioko agintaritzak eta zerbitzu publikoak” izenekoan ondoko konpromisoak hartu dira:

3. puntua. Administrazioko agintariek edo horien kontura jarduten diren beste pertsona batzuek bermatzen dituzten zerbitzu publikoei dagokienez, eskualdeetako edo eremu urriko hizkuntzak erabiltzen diren lurraldeetan, hizkuntza bakoitzaren egoeraren arabera eta hori posiblea den neurrian, konpromiso hauek hartu dituzte Gutuna sinatzen duten aldeek:

a) zerbitzua ematerakoan eskualdeetako edo eremu urriko hizkuntzak erabiltzen direla zaintzea

- b) Eskualde mailako hizkuntzetako edo hizkuntza gutxituetako hiztunei aukera ematea hizkuntza horietan eskabideak aurkezteko eta erantzunak jasotzeko

Nafarroako Gobernuak Euskararen I. Plan Estrategikoa (2016-2019) onetsi zuen 2017ko martxoaren 25ean.

Dokumentua oinarritzen da gobernua zurkaizten duen programa-akordioan hartutako konpromisoetan. Programa-akordioak nabarmentzen du behar dela plan bat zeharkakoa eta progresiboa, Nafarroako errealitate soziolinguistiko guztietara egokitua eta herritarren askatasuna eta borondatezkotasuna errespetatuko dituen.

Plan estrategiko honek euskararen eta euskarak Nafarroako gizartean behar duen tokiaren gaineko paradigma berri bat proposatzen du. Planaren erdigunean, hain zuzen ere, Nafarroako herritarrak daude, gizartea bere osotasunean. Planaren diagnostikoak erakutsi zuen zeintzuk diren herritarren premiak, euskarara iristeko zeintzuk gabezia dauden eta nola den presazkoa hizkuntzaren egoera hainbat esparrutan hobetzea. Horri erantzunez, eredu berri batean egituratzen da Nafarroako Gobernuaren hizkuntza politikan. Eredua halabeharrez da planifikatua; lehentasunak adierazten ditu eta eskura dauden baliabideak kudeatzen ditu.

Gizarteari zerbitzuak emateko ardatzean, hirugarren ardatza zerbitzu publikoetan zentratzen da. Ardatzaren helburua da administrazio publikoek euskaraz zerbitzuak emateko duten gaitasuna hobetzea eta zerbitzu publikoetan euskaraz artatzeko eskaintza zabaltzea.

1.3.- Datu demografiko eta soziolinguistikoak

Nafarroako Estatistikako Institutuaren arabera, 2015ean Nafarroako biztanle kopurua 640.476koa zen. Horietatik 365.536 pertsona, % 57, eremu mistoan bizi zen —kontuan hartu behar da 2017an 43 udalerrri berri sartu dela eremu mistoan. Eremu ez euskaldunean 216.406 pertsona, % 33,70 eta euskaldunean 58.534 pertsona, % 9,10.

Nafarroako biztanleriaren bilakaera (2001-2015), hizkuntza eremuen arabera

Eremua	2001		2005		2010		2015	
	Biztanleak	%	Biztanleak	%	Biztanleak	%	Biztanleak	%
Nafarroa	556.263	100	593.472	100	636.924	100	640.476	100
Euskalduna	55.847	10,03	56.828	9,50	59.257	9,30	58.534	9,10
Mistoa	299.382	53,82	321.908	54,24	347.148	54,50	365.536	57,00
Ez-euskalduna	201.034	36,14	214.736	36,18	230.519	36,10	216.406	33,70

Iturria: Nafarroako Estatistika Erakundea

2015 urtean biztanleriaren batz bestekoa 42,8 urtekoa zen. Agerian da populazioaren zahartze azkarra.

Nafarroako biztanleria adin taldeen eta generoaren arabera, 2015

Adina	Osotara	%	Gizonezkoak	%	Emakumezkoak	%
0-14	100.731	15,73	51.554	16,22	49.177	15,24
15-29	95.440	14,90	48.500	15,26	46.940	14,55
30-44	149.817	23,39	77.013	24,23	72.804	22,57
45-59	138.363	21,60	70.391	22,14	67.972	21,07
60-74	94.568	14,77	46.215	14,54	48.353	14,99
≥ 75	61.557	9,61	24.212	7,62	37.345	11,58
TOTAL	640.476	100	317.885	100	322.591	100

Iturria: Nafarroako Estatistika Erakundea

Euskararen hizkuntza gaitasuna dela eta, 2016ko Inkesta Soziolinguistikoaren arabera, 16 urtetik gorakoen artean egina, % 12,9

euskal hiztuna da, % 10,3 badaki zerbait baina ez da jariotasunez hitz egiteko gai, eta % 76,7k ez daki euskaraz.

Euskararen ezagutza eremuaren arabera oso anitza da, ondoko taulan ikusten den bezala:

Nafarren hizkuntza gaitasunaren bilakaera eremuen arabera (2011-2016)

2016	Eremu euskalduna (%)		Eremu mistoa (%)		Eremu ez-euskalduna (%)		Nafarroa (%)	
	2011	2016	2011	2016	2011	2016	2011	2016
Euskaldunak	59,3	61,1	9,8	11,3	2,3	2,7	11,7	12,9
Euskaldun hartzaileak	12,6	13,4	9,6	12,0	3,1	6,8	7,5	10,3
Erdaldunak	28,1	25,5	80,6	76,8	94,6	90,5	80,8	76,7

Iturria: *Inkesta Soziolinguistikoa, 2016*

Euskararen gaitasuna eremu guztietan igo da. Portzentaje handiena 35 urte bitarteko populazioan dago, hurrengo taulan ikusten den bezala:

Hizkuntza gaitasuna adinaren arabera. Nafarroa

2016	≥65 (%)	50-64 (%)	35-49 (%)	25-34 (%)	16-24 (%)	Nafarroa (%)
Euskaldunak	8,3	9,5	11,7	18,8	25,8	12,9
Euskaldun hartzaileak	7,1	11,3	12,1	8,8	12,2	10,3
Erdaldunak	84,6	79,2	76,1	72,4	61,9	76,7

Iturria: *Inkesta Soziolinguistikoa, 2016*

16 eta 24 urte bitarteko taldean handitu da gehien euskararen gaitasuna. Talde horretan eremu euskaldunean % 56,7koa zen 1991 eta % 89,6koa 2016 urtean, horrek esan nahi du iguera portzentuala 32,9koa dela. Eremu mistoan, % 7,1etik 1991 urtean % 27,3ra pasa zen 2016an, hori portzentualki 20,2 puntu dira.

2.- DIAGNOSTIKOA

Puntu honetan lau gai aztertuko ditugu:

- Abiaturuko egoera, euskararen ezagutza ezarria duten plazen kopurua (plaza elebidunak)
- Departamentuko langileen euskararen ezagutzaren gainean eskura ditugun datuak.
- Lehentasunezko unitate organikoak identifikatuko dira
- Departamentuko komunikazioen eta baliabideen egoeraren azterketa

2.1- Abiapuntua

Plantilla organikoko datuen arabera, Ogasuneko eta Finantza Politikako Departamentuan ez zegoen euskararen ezagutza eskakizun gisa zuen lanposturik.

Plazak osotara	Ele biko Plazak	Batez bestekoa
421	4	1 %

* Ez dira kontuan hartu izan Kabineteko edo Kontseilaritzako plazak, ezta zuzendari nagusi edo zuzendari kudeatzaileenak ere.

Herritarrei euskaraz emandako arreta, izatekotan, euskaraz badakiten langileen borondate onari esker eman izan da, ez arreta hori emateko antolaturiko egitura bati esker.

2.2 Langileen euskararen ezagutza

Ez badugu ere datu zehatzik jakiteko Departamentuko zenbat langilek dakiten euskara, erreferentziazat hartuko ditugu euskarazko prestakuntza jardueretan parte hartu duten langileen kopuruaren gainean administrazioak dituen datuak. Pentsatzekoa da euskaraz badakiten langileak gehiago direla, dela naturaltasunez ikasi dutelako dela ondoren ikasi dutelako beste entitate batzuetan, baina ez ditugu datu horiek.

Azter dezagun, eskura ditugun datuen arabera, Departamentuko organo nagusietan dagoen euskararen ezagutza:

Ogasuneko eta Finantza Politikako langileen euskara ezagupena							
Unitateak	Plazak	Euskara Maila					
		Apala		Ertaina		Altua	
Nafarroako Ogasuna	304	32	% 10,53	13	% 4,28	11	% 3,62
Aurrekontuaren Z. Nagusia	83	9	% 10,84	4	% 4,82	6	% 7,22
Estatistika Institutua-Nastat	11	2	% 18,18	1	% 9,09	0	% 0,00
Foru Auzitegi Ekonomiko-administratiboa	11	0	% 0,00	1	% 9,09	0	% 0,00
Idazkaritza Tekniko Nagusia	12	1	% 8,33	1	% 8,33	0	% 0,00
OSOTARA	421	44	% 10,45	20	% 4,75	17	% 4,04

Euskararen ezagutza hiru mailatan sailkatu da:

- Maila apala: A1, A2 eta B1
- Maila ertaina: B2 (maila aurreratua)
- Maila altua: C1 (erabiltzaile independentea)

2.3 Lehentasunezko unitate organikoen identifikazioa

103/2017 Foru dekretuaren 2. b) artikuluan definitzen dira zerbitzu zentralak: Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren zerbitzuetatik, herritar guztiendako arreta ematen dutenak, non kokatutarik dauden kontuan hartu gabe.

20. artikuluan, Herritarrekiko harremanak, 3., honela dio: Ahozko arretari dagokionez, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren zerbitzu zentralak neurriak bultzatuko dituzte herritarrek euskarazko arreta izan dezaten. Bestelako neurrien artean daude informazio guneak sortzea eta euskaraz dakiten langileekin ele biko zirkuituak sortzea.

103/2017 Foru Dekretuaren 25. artikuluan arabera Nafarroako Foru Administrazioaren ele biko lanpostuen gainean, plaza horiek zehazteko, 3. artikuluan adierazitako helburuen arabera eta estruktura organikoan dagozkien funtzioak kontuan hartuta, hurrengo unitate organikoak lehenetsiko dira:

1.- **Ahozko eta idatzizko arreta** ematen duten informazio puntuak (Karlos III.a etorbideko eta Ezkirotz karrikako sarrerako mahaia) eta dokumentuen erregistro orokorra, oinarrizkoak baitira departamentua herritarrekin komunikatu ahal izateko.

2.- **Zergadunari Laguntza eta Argibideak Emateko Zerbitzuko Zergadunari Laguntza Emateko Atala**, haren berariazko eginkizunen artean dagoelako zergadunari laguntza ematea ondokoetan: argibideak, erreklamazioak, agirien harrera eta sarrera erregistroa, ziurtagiriak ematea, IFZ txartelak ematea, adierazpen inprimakiak aldizka igortzea, etab.

3.- **Laguntza Teknikoaren eta Entitate Laguntzaileen Atala**, haren eginkizunen artean dagoelako zergadunari laguntza eta informazio

presentzial eta telefonikoa ematea, bai eta ere posta elektronikoz planteaturiko kontsulta tekniko-tributarioen ebazpen orokorra.

4.- Pertsona Fisikoen Errentaren eta Ondarearen gaineko Zergak Kudeatzeko Zerbitzuko Kanpainako Zergadunekiko Harremanen eta Erregistro Laguntzailearen Atala, atal honek eta bertako unitateek eginkizunen artean dutelako herritarrei arreta ematea eta haiekin harreman zuzena izatea PFEZaren eta ondarearen gaineko aitorpenak betetzeari eta kontsulta telefoniko eta presentzialei dagokien guztian, bai izaera administratibokoetan bai teknikoetan.

5.- Lur-ondasunen eta Ondarearen gaineko Tributuen Zerbitzua, katastroko gaiekin eta higiezin balorazioarekin loturik sortzen diren zalantzak jendaurreko arreta zuzenean eta telefono bidez erantzuten dituelako, eta lankidetzan aritzen delako Nafarroako eremu euskalduneko eta eremu mistoko udalekin Lur-ondasunen Erregistroa zaintzeko, Nafarroako Lurralde Aberastasunaren Erregistroari eta Katastroei buruzko azaroaren 21eko 12/2006 Foru Legearen 4. artikuluan ezarrita dagoen gisan.

6.- Nastat-Nafarroako Estatistika Institutuko Estatistikaren Koordinazio eta Zabalkunderako Atala, datu estatistikoak herritarrei oro har hedatzeaz arduratzen delako.

7.- Identifikazioaren eta Eredu Informatiboen Atala. Atal honen eginkizunak 135/2015 Foru Dekretuko 27. artikuluan daude araututa. Horien artean azpimarratzekoak dira aurkezturiko aitorpenekin loturiko pertsona eta entitateak identifikatzea eta balidatzea, aitorpenak eta eredu informatikoak kudeatzea eta horien mantentze-lana egitea, beste Administrazio eta organo batzuekin eta Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioko unitateekin informazio trukeak bultzatzea eta koordinatzea eta gainerako unitateen informazio eskariei erantzutea. Unitate horiek herritarrekiko arreta zuzeneko batez besteko maiztasun bat dute.

8.- Administrazio Atala. Zeharkako atal bat da eta jarduera nagusia du euskarri izatea Nafarroako Zerga Ogasuneko gainerako zerbitzuendako, aurrekontua prestatu, kudeatu eta betearazteari dagokionez. Barne hartzen du administrazio kontratu administratiboak sustatu eta kudeatzea eta erakunde autonomoko langileen bertaratzea kudeatzea. Herritarrekin harreman zuzena du garatu beharreko jarduera horien arabera.

Unitate hauetako lanpostu elebidunak edo premiazkoak diren lanpostuetako merezimenduen balorazio maila definituz joanen dira, egoera soziolinguistikoaren, araudiaren, Departamentuaren baliabideen eta oinarritzko helburuen arabera, 103/2017 Foru Dekretuaren 3. artikuluan definituriko gisan.

2.4 Komunikazio eta baliabideen azterketa

Departamentuari dagokionez barne zein kanpo komunikazioak gaztelaniaz egiten dira.

Erabiltzen diren agiri eta formularioei dagokienez ez dago Nafarroako Gobernuan oro har erabiltzen direnetik (instantzia orokorra, ordainketa-gutunak, etab.) bestelakorik eta, beraz, elebidunak izanen dira Nafarroako Gobernu guztirako elebidun direnak eta, aldiz, gaztelaniaz, oraindik eredu elebiduna ez dutenak edo, kasua bada, Ogasuneko eta Finantza Politikako Departamentuaren erabilera eskusibokoak direnak.

Errotulazioari eta seinaleei dagokienez, Nafarroako Gorteak kaleko eraikindean zein Yanguas y Miranda 27ko Ondare Zerbitzuan herritarrei zuzendurikoak elebitan daude, baina ez ordea eraikineko bulegoetan daudenak.

Departamentuko gainerako eraikinetan, Nafarroako Foru Auzitegi Ekonomiko-Administratiboak Iruñeko Iturrama 10 helbidean duen egoitzan

errotulazio guztia gaztelania hutsean du eta Nafarroako Estatistika Institutuak elebitan.

Nafarroako Zerga Ogasunari dagokionez, barne komunikazioak normalean posta elektronikoz egiten dira, gaztelaniaz. GESCONeko agiriak ere hizkuntza berean daude.

Kanpo komunikazioei dagokienez, gaztelania hutsean egiten dira

- Posta elektronikoa:
 - o Zergadunek igorritako mezu elektronikoei erantzunak
 - o Instantziei erantzunak
 - o Ordainketa-gutunen igorpena
- Telefonoz:
 - o Instantzia bidez jasotako gaiak ebazteko edo argitzeko
 - o Tracasako lehen mailan (948505152) arreta ematen duten langileen erantzun ezin izan dituzten deiak erantzuteko
- Gutun bidez
 - o Oro har, erantzun eta instantziak. Baditugu erantzu ereduak, guztiak ere gaztelania hutsez
 - o Adierazpenen kopiak igortzeko

Zergadunari Laguntza eta Argibideak Emateko Zerbitzuko herritarrei zuzenduriko formulario eta agirien inbentarioa:

- Inprimakiak paperean eta webean (inprimakien sortzailea): Gaur egun paperean ondoko ereduak ditugu: euskaraz eta gaztelaniaz 030,4, 130,180, 182, 184, 190, 600, 605, 620, 650, 651, 652, 660, 661, 713, 716, 731, 735, 759, CAT-06, CAT-08, CI, F-50, F-65, F-69, IFZ txartelak.

- Eskuko ziurtagiri ereduak eta idazkiei erantzunak: 100en bat eredu, gaztelania hutsean

Pertsona Fisikoen Errentaren eta Ondarearen gaineko Zergak Kudeatzeko Zerbitzuan, kanpo komunikazioei dagokienez, bada aukera PFEZ aitorpen proposamenak gaztelaniaz edo euskaraz igortzeko, Nafarroako Zerga Ogasuneko webgunean urte guztian zehar indarrean den “proposamenaren hizkuntza” aplikazioaren bidez.

Errotulazioa eta seinaleak:

Nafarroako Gorteak kaleko eraikineko errotulazioa, adierazi den gisan, elebitan dago, herritarrei zuzenean zuzendurikoa. Egiteko dago bulegoetako errotulazioei dagokiena.

Lurralde bulegoei dagokienez:

Iruñean: Ezkirotz kalea 16-20, elebitan errotulatua.

Tuteran: Antso VII. Azkarra plaza 8. Errotulu bakar bat da, kanpoan, eta gaztelaniaz dago. Barnean ez dago errotulaziorik.

Lizarran: Koroatze plaza, 2: bulego honetan ez dago errotulaziorik, errotulu bakar bat dago, kanpoan, eta gaztelaniaz dago. Barnean ez dago errotulaziorik.

Tafallan: Teófano Cortés plaza 7, kanpoko errotulua gaztelaniaz, barnean ez dago errotulaziorik.

3.- MISIOA ETA HELBURUAK

3.1 Misioa

Herritarrendako zerbitzuetan ele biko erantzuna sustatzea, ahozkoa zein idatzizkoa, lehentasunezko unitateetan, planifikaturiko eta sistematizaturiko ekintza bat finkatuz eta euskara zerbitzu publikoaren berariazko elementu gisa balorizatuz.

3.2. Helburuak

103/2017 Foru Dekretuak ezartzen dituen helburuek, beteko badira, epe luzerako jarduera behar dute. Progresiboki aurrera eginez joateko 6 helburu proposatzen dira epe ertainean. Horiek gauzatzeko, plan honetan aurreikusitako hiru urteko indarraldian zehar (2021ko abenduaren 31ra arteko epea) egin beharreko ekintzak zehazten dira.

Gainera, nahitaezkoa da kontuan izatea euskararen egoeraren diagnostikoa (barne hartuz komunikazioan, prestakuntzan eta itzulpenean dauden premien identifikazioa eta haien balioespen ekonomikoa) 2019an zehar osatuz joanen dela.

3.2.1 Beharrezko hizkuntza nahitaezkotasuna ezartzea lehentasunezko unitate organikoetan

Helburu hau betetzeko ondoko lanak gauzatuko dira:

- a) Aztertzea, lehentasunezko unitateei dagokienez, eginkizunen arabera, zein lanpostutan den beharrezkoa edo komenigarria bi hizkuntzak jakitea. Lehentasunezko unitate izateak ez du halabeharrez esan nahi hizkuntza nahitaezkotasuna ezarriko dela. Lehentasun horrek neurri

multzo bat eskatzen du, nahitaezkoak zerbitzua bi hizkuntzetan bermatzeko; hizkuntza baldintza ezartzea neurri horietako bat da.

- b) Euskararen ezagutza maila egokia ezartzea, 103/2017 Foru Dekretuaren 22. eta 23. artikuluetan ezarritakoa aintzat hartuz.
- c) Lanpostuen arabera, ezartzea nahitaezkotasuna zenbat plazek izanen duten.
- d) Ezartzea zein modutan hornituko diren nahitaezkotasuna duten plazak eskatutako euskara maila duten langileekin. Ondorio horietarako, kontuan izanen da betiere 103/2007 Foru Dekretuaren 24. artikuluan eta xedapen gehigarrian ezarritakoa.

Euskararen balorazioa merezimendu gisa

Euskararen jakitea merezimendu gisa baloratzeari dagokionez, kontuan izan beharko da 103/2007 Foru Dekretuaren 27., 31., 35. eta 39. artikuluetan ezarritakoa. Halaber, kontuan izanen da dekretu beraren laugarren xedapen iragankorrean ezarritakoa.

Kasu bakoitzaren arabera, ehuneko handiagoak proposatzen ahalko dira. Edozein kasutan, Euskarabidea – Euskararen Nafar Institutuaren justifikazio txostena beharko da.

Euskara eremu ez euskaldunean baloratzeari dagokionez (35. artikulua), kontuan izanik Arartekoaren gomendioa eta 2016ko VI. Inkesta Soziolinguistikoan azaldutako datuak, artikulua horretan aurreikusitako gehieneko puntuazioa emanen da oposizio-lehiaketa bidez sartzeko deialdietan eta merezimendu lehiaketa bidez lanpostuak betetzeko orduan. Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuaren justifikazio txostena beharko da.

JARDUKETA ILDOAK	ARDURADUNA
Lehentasunezko unitateen identifikazioa	Departamentua eta Euskarabidea
Departamentuarendako idaztea plantilla organikoan sartu beharreko plaza elebidunen hizkuntza eskakizunen proposamena.	Euskarabidea
Proposamena aztertu eta beharrezko egokitzapenak egin ondotik, erabaki behar da zein plazetan sartuko diren hizkuntza eskakizunak.	Departamentua eta Euskarabidea
Hizkuntza eskakizuna izanen duten plazei buruzko txosten teknikoak idaztea	Euskarabidea
Txosten teknikoak aztertu ondoren, behin betiko onespina ematea	Departamentua
Txosten teknikoa igortzea Funtzio Publikora	Departamentua
Proposamena negoziatzea Funtzio Publikoko Negoziazio Mahaian (103/2017 Foru Dekretuko xedapen gehigarrietan zazpigarrena)	Funtzio Publikoa, Departamentua, Euskarabidea eta sindikatuak
Foru Dekretuaren bitartez plantilla organikoan sartzea egindako aldaketak	Nafarroako Gobernua

3.2.2 Euskarazko prestakuntza eskaintzea

Departamentuko lehentasunezko unitate organikoari esleituriko langileei

Behin Departamentuak egokitzen dituen plazetan hizkuntza nahitaezotasuna ezarri duenean, Euskarabideko Prestakuntza Atalari jakinaraziko dio zein diren euskarazko irakaskuntza premiak eta zein gaitasun behar den herritarrei zerbitzua euskaraz eman ahal izateko.

Langileen euskarazko prestakuntza hizkuntzaren ezaguera mailaren arabera antolatuko da.

Euskararik ez dakiten langileek edo euskara maila apala dutenek egin ahalko dituzte prestakuntza ikastaro hauek. Euskara maila ertain edo altua dutenek euskaraz gaitzeko ikastaroak egiten ahalko dituzte. Hots, Departamentuko langileek parte hartzen ahalko dute Euskarabideak antolaturiko ikastaroetan, bai ikastaro arruntetan, bai berariazkoetan. Lehentasuna izanen dute 2.3 puntuan zehazturiko lehentasunezko unitateetako langileek. Hizkuntza eskakizuna ezarri duen plaza betetzen duen langileak, ez badu eskakizun hori egiaztatuta, lehentasuna izanen du ikastaroetarako zerrendetan eta bere hasierako mailaren arabera ezarritako plan pertsonalari jarraitu beharko dio, kalkulatu zaizkion orduekin.

Gainera, Departamentuak, Euskarabidearekin batera, gaitze espezializatuko ikastaroak antolatzen ahalko ditu, lanpostuen komunikazio premiei erantzuteko.

Prozedura

Lehen helburua da langileek duten euskara maila ezagutzea. Horretarako, mailaketa proba bat eta/edo elkarriketa egingen dute.

Aurreko puntuko emaitzetatik abiatuta, banakako planak prestatuko dira langile bakoitzarendako. Plan horiek deskribatuko dute langilearen plazak duen euskara eskakizuna eskuratzeko egin beharreko prozesua. Laneko denboraren kargurako prestakuntza prozesuetan parte hartuko duten pertsonen konpromisoa hartzen dute dagokien hizkuntza maila adierazitako epean betetzeko. Departamentuak, berriz, plana gauzatzeko giza baliabideak eta baliabide materialak utziko ditu. Asistentzia faltak bere zuzendaritza nagusian justifikatu beharko ditu.

Plan bakoitzaren jarraipena egingen da, eta azkenean prozesua eta emaitza ebaluatuko dira. Ebaluazioak zenbait fase izanen ditu: urtero txosten bat egingen da, bertan adieraziz zein diren aldi horretarako zehazturiko helburuak; planifikazioaren erdian helburuen betetze maila eta hartu beharreko neurriak jasoko dira; eta prozesuaren bukaeran azken txosten bat egingen da, azken ebaluazioa eta erdietsitako emaitzak jasotzeko.

Prestakuntza: ordu kopurua, ikastaroen eskaintza, lehentasunak...

Euskararik ez dakiten langileek edo euskara maila apala dutenek ikastaro arruntetan egin ahalko dute prestakuntza. Plan pertsonalak prestatuko dira, kalkulatzeko beharrezko hizkuntza eskakizuna eskuratzeko behar den ordu kopurua, abiapuntu gisa hartuz norberaren maila. Kalkulu hori egiteko ondoko taula erabiliko da:

Mailak	A1	A2	B1	B2	C1
Eskola-orduak	240	240	240	360	360
Norberaren lana	50	50	75	100	125
Orduak, guztira	290	290	315	460	485

Eskainiko diren ikastaroak helburuak erdiesteko behar den prestakuntzara eta eskura diren baliabideetara egokituko dira.

Langile bakoitzak gauzatzen duen lanean diren beharrian komunikatiboen arabera planteatuko da zein bide behar den eginkizun horiek euskaraz betetzeko behar den gaitasuna erdiesteko. Azterketa komunikatiboak markatuko du zein norabide jarraitu behar den egokitzeko zehazturiko hizkuntza eskakizunera eta proposatzeko ordu kopuru egokia. Horretarako, langileak gaitzeko egokiak diren kontsultarako tresna eta baliabideak eskainiko dira.

Aurreko guztiaren osagarri, kontsulta eta zuzenketa zerbitzu bat zehaztuko da, eguneroko lanean sor daitezkeen zalantzak konpontzeko.

JARDUKETA ILDOAK	ARDURADUNA
Hizkuntza eskakizunen behin betiko proposamena igortzea Euskarabideko Prestakuntza Atalera	Departamentua
Euskarabideko Prestakuntza Atalari eskatzea diseina dezala ikaskuntza eta prestakuntza plan bat	Departamentua
Hizkuntza eskakizuna duten langileen komunikazio premiak aztertzea eta ikaskuntza eta prestakuntza plan bat egitea	Euskarabideko Prestakuntza Atala
Departamentuari ikaskuntza eta prestakuntza plan baterako proposamena aurkeztea	Euskarabideko Prestakuntza Atala
Prestakuntza plana egokitzea inplikaturiko pertsona bakoitzaren premietara	Departamentua
Plana onestea eta langileak prestatzeko prozesuari hasiera ematea.	Departamentua
Ikaskuntza eta prestakuntza egitea	Euskarabideko Prestakuntza Atala

3.2.3 Beharrezko neurriak hartzea euskaraz artatuak izan nahi duten pertsonak hala izan daitezen

Herritarrei eskainitako ahozko zein idatzizko arreta 103/2017 Foru Dekretuko 9., 13. eta 17. artikuluek arautuko dute. Horiek erreferentzia egiten diote eskualde desberdinei. 20. artikulua erreferentzia egiten die zerbitzu zentraleri.

Herritarrendako arreta protokolo bat prestatuko da, erreferentziazkoa izanen dena zerbitzu hori emateko.

JARDUKETA ILDOAK	ARDURADUNA
Herritarrei ele biko erantzuna emateko hizkuntza irizpideen gida bat idaztea (Euskarabidea).	Euskarabidea
Jarduketa protokolo bat definitzea herritarrei ele biko erantzuna emateko orduan hizkuntza irizpideen gida aplikatzeko (Departamentua).	Departamentu a
Gida langileen artean nola hedatu behar den erabakitzea	Departamentu a

3.2.4. Herritarrei ele biko informazio idatzia eskaintzea (digitala eta paperekoa).

Helburu hori, era berean, bitan banatzen da:

1. Informazioa eta baliabide idatziak (digitalak zein paperezkoak) gaztelaniaz zein euskaraz eskaintzea, ahalik eta aldiberekotasun handienarekin.
2. Idatzizko izapide eta harremanei (digitalak zein paperezkoak) dagokienez, zerbitzu egokia ematea.

Departamentuak agiri idatzien sailkapen bat egingen du (laburbilduma bat, zeinetan bilduko dituen agiri mota eta multzo nagusiak, ez inbentario xehakatu bat):

- Herritarrei zuzentzen zaizkien agiriak:
- Herritarrek jasotzen dituzten agiriak.
- Barne erabilerako agiriak.

Aztertuko da baliabideak egokiak diren helburua betetzeko eta diren gabeziak eta hutsunean identifikatuko dira.

Jarraian, herritarrengan eragin handiena duten agiriak lehenetsiko dira. Nolanahi ere, gaur egun duten garrantziagatik, lehentasunezkoak izanen dira webguneak, izapidatze elektronikoa eta sare sozialak.

Herritarrengan eragin handiena izan dezaketen baliabide idatziei dagokienez, ondoko lan ildoak aurreikusten dira:

- Ereduen bateratzea eta sinplifikatzea eta erabilera sustatzea.
- Euskarri atsegin erabilerraz eta argiak diseinatzea.

- Itzulpena.
- Zirkuituak ezartzea agiri mota batzuetarako.

JARDUKETA ILDOAK	ARDURADUNA
Koordinazioaz arduratuko diren pertsonak eta/edo unitateak izendatzea, itzulpen premiei eta agiri idatzien azterketari dagokienez (Departamentu guztian, edo zuzendaritza nagusika).	Departamentua
Gabeziak eta hutsuneak identifikatzea idatzizko baliabide eta izapideei dagokienez, eta lehentasunak ezartzea.	Departamentua eta Euskarabidea
Koordinazioa navarra.es atariko unitate arduradunarekin (eta, kasu bada, Itzulpen Atalarekin).	Departamentua eta Komunikazio Zerbitzua (eta Itzulpen Atala)
Lehentasunak ezartzea navarra.es atarian ostatatuak ez dauden webguneei dagokienez, ele bikoak eta/edo simetrikoak izateko bidean para daitezen (gaur eguneko egoera aintzat harturik, nahitaezkoak lirateke mota honetako jarduerak: egitura informatikoa egokitzea, eduki orokorrak itzultzea, berariazko edukiak itzultzea...).	Departamentua eta Itzulpen Atala
Navarra.es ataritik kanpo ostatatuko diren webguneendako, hasieratik aurreikustea zein baldintza bete beharko duten ele bikoak eta simetrikoak izan daitezen	Departamentua
Lehentasunak ezartzea, Departamentuko aplikazioei (bereziki herritarrei zuzenduei) dagokienez, ele bikoak izan daitezen.	Departamentua eta Itzulpen Atala
Aplikazio berriendako, hasieratik, aurreikustea zein baldintza behar diren ele bikoak eta simetrikoak izan daitezen.	Departamentua
Inprimaki eta formularioak gaztelaniaz zein euskaraz eskaintzea (bai digitalak eta bai paperezkoak): ereduak bateratzea, diseinuak aurreikustea eta itzultzea.	Departamentua eta Itzulpen Atala
Prozedura bat ezartzea izapidatze fitxak euskaraz zein gaztelaniaz egunera daitezen.	Departamentua, Komunikazio Zerbitzua eta Itzulpen Atala.
Gaztelaniaz zein euskaraz argitaratzea izapidatze fitxa guztiak (ezarritako prozedurari jarraikiz)	Departamentua eta Komunikazio Zerbitzua (eta Itzulpen Atala)
Gardentasun atarian argitaratzen denaren zirkuitua zehaztea, euskara ere kontuan harturik (prozedura arrunta departamentu guztiendako)	Gardentasunaren ataria eta Itzulpen Atala
Euskaraz zein gaztelaniaz argitaratzea (aldi berean) departamentu	Departamentua eta

guztiendako ezarriko den prozedura komunean adierazitako agiriak.	Gardentasun Ataria
Lege proiektuak izapidetzeko prozeduran aurreikustea itzulpenaren fasea eta itzultzeko beharrezko astia, kontuan izanik lege proiektuak euskaraz eta gaztelaniaz igorri behar direla Parlamentura.	Departamentuko Idazkaritza Teknikoa, Itzulpen Atala eta Foru Erakundeekiko Prozeduren Kudeaketarako Atala
Itzulpenen kanpo kontratazioari buruzko aholkularitza	Itzulpen Atala
Itzulpen eskabideak egiteko jarraibideak prestatzea eta lehentasunak ezartzea	Departamentua eta Itzulpen Atala
Beste batzuk (Departamentuak proposatzen dituenak)	

3.2.5. Errotulazioa eta informazio elementuak ele bitan, herritarrek artatzeko gune fisikoetan (bulegoak, harreraguneak...): hizkuntza paisaia

Gauzatuko da 103/2017 Foru Dekretuaren 10., 11., 14. eta 18. artikuluetan (artikulu horiek definitzen dute erabilera eskualdeen arabera) eta 21. artikuluan (Foru Komunitatearen Administrazioako zerbitzu zentralak) xedaturikoaren arabera.

Errotulazioari eta unitateen informazio elementuei buruzko datuak lehentasunezko unitateetatik hasita bilduko dira. Behin azterketa hori egindakoan, bidezko neurriak hartuko dira, 103/2017 Foru Dekretuak xedaturikoari jarraikiz.

Halaber, ele biko postuak mahai gaineko kartel, pin edo antzekoen bidez identifikatuko dira.

JARDUKETA ILDOAK	ARDURADUNA
Fitxa bat sortzea jarduketa tokiak zerrendatzeko (bulegoak, arreta guneak...)	Euskarabidea
Aurreko fitxa osatzea jarduketa tokien zerrendarekin (bulegoak, arreta guneak...)	Departamentua
Fitxa bat sortzea jarduketa toki bakoitzeko hizkuntza pasaia diagnostikatzeko (bulegoak, arreta guneak...)	Euskarabidea
Toki bakoitzeko diagnostikoa osatzea, unitate bakoitzeko langileen bidez	Departamentua
Fitxak Euskarabideko langile teknikoei igortzea	Departamentua
Fitxak aztertu ondotik, aldatu behar diren elementuen proposamena egitea	Euskarabidea
Proposamena aztertu ondotik, behin betiko onespena ematea	Departamentua

Itzulpen Atalera igortzea euskaratu beharreko elementuak	Departamentua
Beharko diren euskarri berriak enkargatzea	Departamentua
Elementu berriak ezartzea	Departamentua
Lanpostu eta/edo langileen identifikazioa diseinatzea mahai gaineko kartelen, pinen, sinadura digitalen eta bestelakoen bidez	Euskarabidea
Lanpostuak eta/edo langileak identifikatzea mahai gaineko kartelen, pinen, sinadura digitalen eta bestelakoen bidez	Departamentua

3.2.6. Zerbitzu publikoak esleitzeko orduan, hizkuntza irizpideak ezartzea

Departamentuak zerbitzuak emateko egingen dituen kontratuetako baldintza-agirietan mailakako klausulak sartuko dira euskararen presentzia eta erabilera nahikoa segurtatzeko hizkuntzak erabiltzen dituzten jardueretan, erabiltzaileek horietara ele bitan jotzen ahalko dutela bermatuz.

Kontratazio bidez ematen diren zerbitzuek Departamentuaren beraren zerbitzuetarako ezarritako hizkuntza irizpide berak beteko dituzte.

4.-ANTOLAMENDUA ETA JARRAIPENA

4.1.- Plana antolatzeko egitura

Gobernu Kontseilua:

Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuak bere egitura organikoan du Gobernu Kontseilua, zeina batzorde betearazle gisa arituko den ekintza planen alorrean.

Gobernu Kontseiluak ahalmen hauek ditu:

- a) Urtero, erakunde autonomoaren aurrekonturako aurreproiektuaren proposamena onestea.
- b) Urteko kudeaketa plana eta prestatzen diren urteko txostenak onestea.
- c) Plan estrategikoak onestea, Kontseiluak ezarritako aldizkakotasunarekin.
- d) Erakunde autonomoaren zuzendaritza funtzioak kontrolatzea eta gainbegiratzea.
- e) Nafarroako Gobernuko departamentuetan aplikatuko den hizkuntza politikaren arau bidezko garapena koordinatzea.

Osaera:

- a) Kontseiluburua: Herritarrekiko eta Erakundeekiko Harremanetako Departamentuko kontseilaria.
- b) Kontseiluburuordea: Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuko zuzendari-kudeatzailea.

c) Bokalak: Departamentu bakoitzaren ordezkari arituko den pertsona bat, kasuan kasuko departamentuko kontseilariak zuzendari nagusien edo, erakunde autonomoi dagokienez, zuzendari-kudeatzaileen artean izendatua.

d) Idazkaria: Euskararen Sustapenaren eta Plangintzaren Zerbitzuko zuzendaria.

Departamentuarterko batzordea.

Departamentuarterko batzorde tekniko bat eratuko da. Batzorde horren xedea da hizkuntza politikaren zeharkakotasun printzipioa gauzatzea izanen da. Batzorde horretan parte hartuko dute, batetik, departamentu bakoitzeko koordinatzaileek, eta, bestetik, Euskarabideko teknikariek. Hauxe egingen dute: jarduketan ebaluazioa, jarduketa irizpide komunak ezartzea, jardunbide egokiak trukitzea, etab.

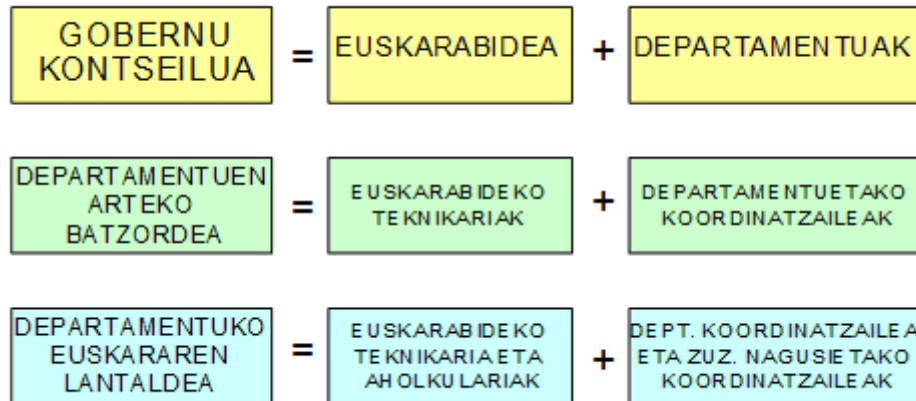
Departamentuko lantaldea:

Planaren antolaketa eta jarraipen-egiturak giza baliabide hauek ditu:

- Departamentu osoko euskara koordinatzailea, behar diren egitura organiko guztietan hizkuntza plana bultzatu eta koordinatzen duena.
- Euskarabideko 2 teknikari.

Aholkularitza teknikoaren laguntza izanen dugu.

DEPARTAMENTUEKIKO HARREMAN EREDUA
HIZKUNTZA-PLANETARAKO



Departamentuko euskara koordinatzailea

Departamentuak pertsona bat izendatu du, departamentu osoko koordinatzaile.

Hauexek dira dituen funtzioak:

- Hizkuntza Planean biltzen diren ekintzak lideratzea, eta koordinatzea Departamentuko egituren artean. Euskarabideko teknikarien lankidetzat izanen du.
- Ekimen eta behar berriak identifikatzea.
- Jarraipena eta kontrola.
- Departamentuari informazioa ematea Euskararen I. Plan Estrategikoaren gainean.

Zuzendaritza Nagusietako Euskara Koordinatzailea

Hauexek dira bere funtzioak:

- Hizkuntza Planean biltzen diren ekintzak bultzatzea, eta martxan jartzea, Euskarabideko teknikarien eta departamentuko koordinatzailearen lankidetzarekin.
- Ekimen eta behar berriak identifikatzea.
- Jarraipena eta kontrola.

Euskarabideko teknikariak

Euskarabideak bi teknikari izendatu ditu Departamentuaren Hizkuntza Planaren ekintza guztiak bultzatzeko eta koordinatzeko Departamentuko jarduerak.

Hauexek dira bere funtzioak:

- Hizkuntza Planaren ekintzen burutzean parte hartzea.
- Departamentuko Euskara koordinatzaileari nahiz Departamentuko ordezkariari laguntza eta aholkularitza eskaintzea, hizkuntza-politikarekin zerikusirik duten gai guztietan.
- Beste departamentuetako arduradunekin koordinatzea.
 - o Beste departamentu batzuetako arduradunekin koordinatzea.

4.2.- Jarduketan balorazio ekonomikoa

Behin diagnostikoa egin dela eta aski informazio jaso ondoren Plana gauzatzeko eta langileen prestakuntza premiei zein itzulpenari eta bestelakoei Departamentuan erantzuteko aplikatu behar diren neurrien gainean, neurri horien kostuaren balorazio ekonomikoa egingen da, 2020ko aurrekontuetan eta ondoko ekitaldietakoetan berariazko partidak ezartzeko.

4.3.–Proiektuaren ebaluazioa eta jarraipena

Etengabeko ebaluazioa egingen da. Horretarako, behin diagnostikoa egin dela Departamentuko euskararen egoeraren gainean, eta prestakuntza, itzulpen eta baliabideen egokitzapen premiak atzeman direnean, adierazleak ezarriko dira, halako moduz non urtean zehar eta proiektuaren bukaeran ebaluazioa egiten ahalko den. Adierazleekin batera, datuak jasotzeko modua zein neurketa egiteko arduradunak zehaztuko dira.

Hau da horretarako jarraitu beharreko prozesua:

- Urte hasieran ebaluazioa egiteko modua definituko da (zer ebaluatuko den, nork egingen duen, non jasoko diren datuak...).
- Zenbait unetan ekintzen eta hizkuntza planaren betetze maila neurtuko dira. Ebaluazio partziala da.
- Bukaeran, azken ebaluazioa egingen da eta emaitzak baliatuko dira ondoko urteko hizkuntza plana diseinatzeko.
- Hilero, gauzatutako ekintzen jarraipena egingen da eta ondoko hilekoak planifikatuko dira.

Plana planifikatzeko bilerak

Plana behar bezala gauzatzen ari dela eta lanaren sistematizazioa bermatzeko, planaren egitura osatzen duten organoen lan eta koordinazio bileren urteko plana ezarriko da.

Jarraipen txostenak

Urtean behin jarraipen txosten bat egingen da. Bertan zehaztuko da zein den ekintzarako hizkuntza planaren betetze maila, egindako lanaren gainean kontu emateko, bai barrura begira (Euskarabideko Gobernu Kontseilua), bai kanpora begira (Euskararen Nafar Kontseilua) zein oro har herritarrei begira (Gardentasunaren Ataria).

Ebaluazioa

Prozesuaren eta erdietsitako emaitzen ebaluazio kuantitatibo eta kualitatiboa egingen da planaren hiru urteko indarraldiaren bukaeran.